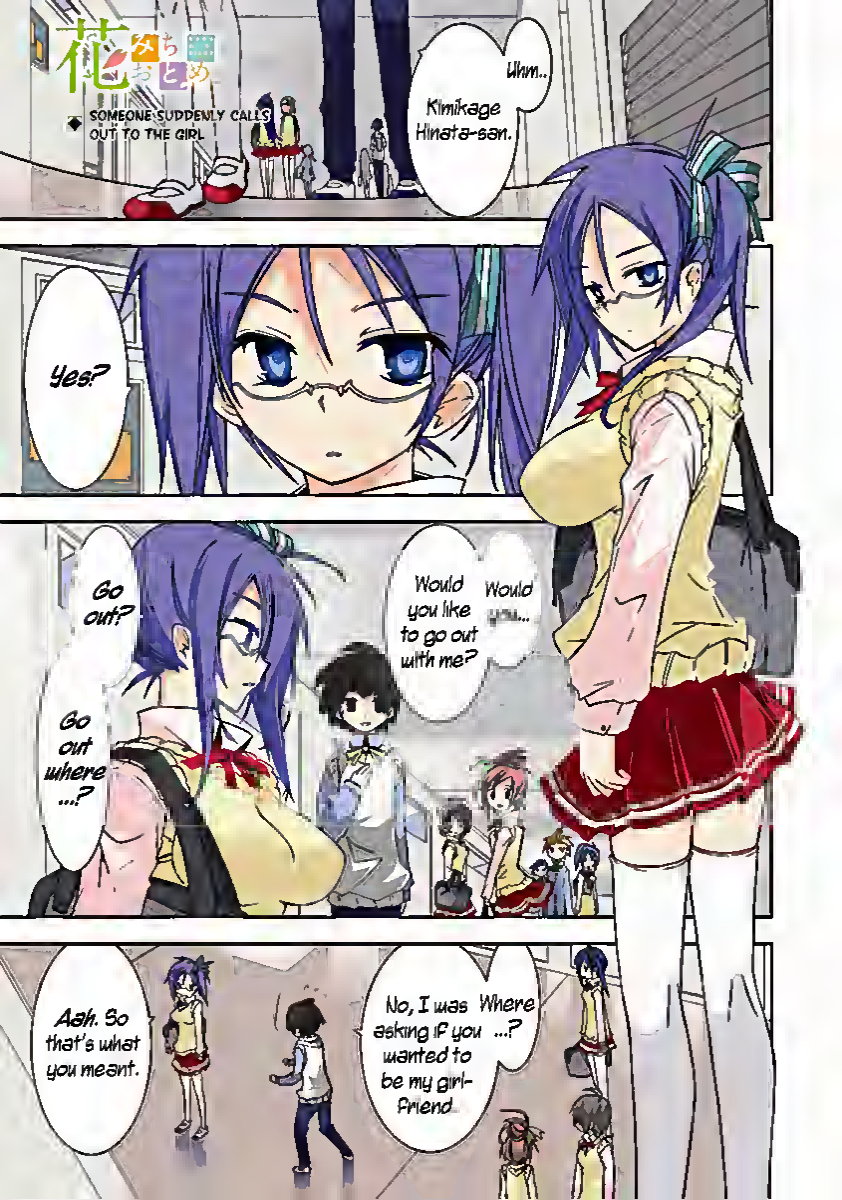
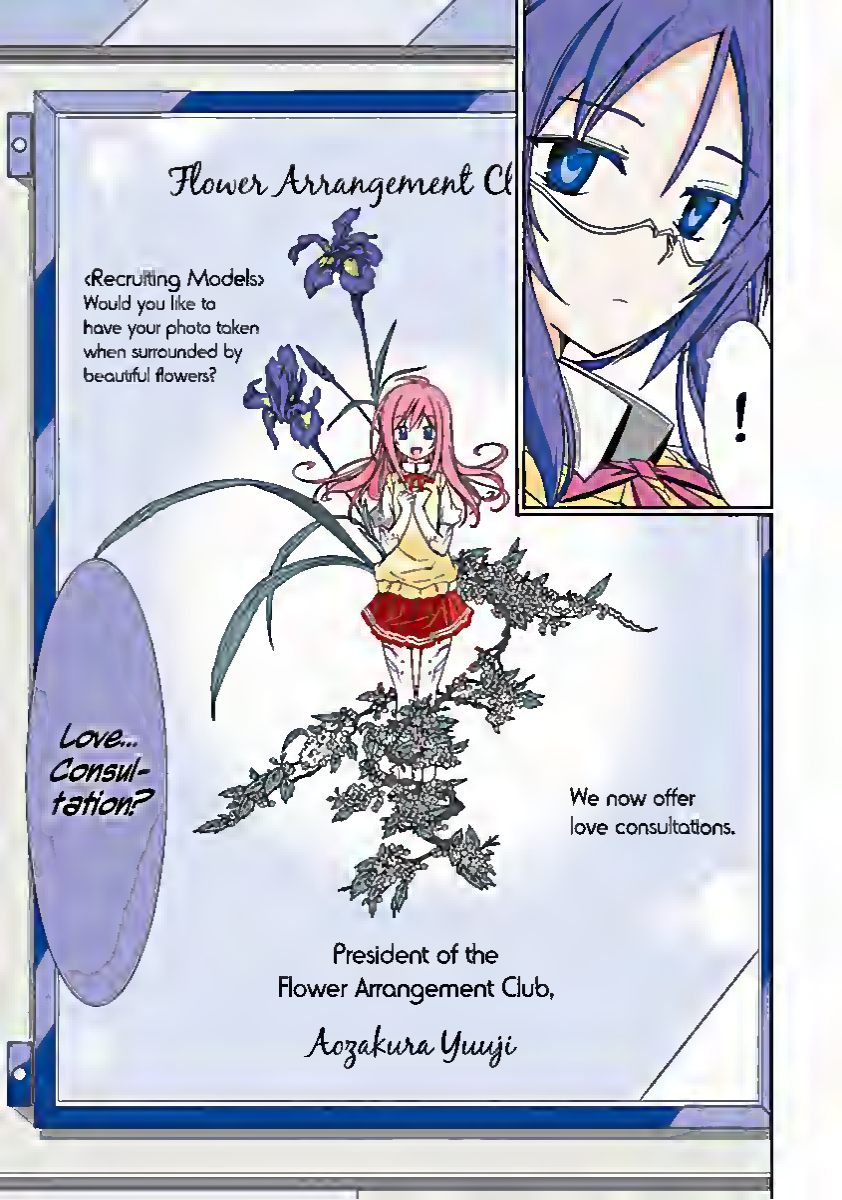
花みちおとめ。
RAWS SE
Translator Green Moriyama
Cleaner Deathy80, Powha
Typesetter Deathy80
Proofer Georgi
QC/ER Georgi

◆ SOMEONE SUDDENLY CALLS OUT TO THE GIRL



I reject your offer.
Please ask someone else.
Ah, Uhm. Please think about it some more before making a decision.
I'll be waiting after classes behind the school building.
Please give me your reply then!
What does he want...? I have no intention of going.


Flower Arrangement Cl
<Recruiting Models>
Would you like to have your photo taken when surrounded by beautiful flowers?
!
Love... Consul-tation?
We now offer love consultations.
President of the Flower Arrangement Club,
Aozakura Yuuji

To all the maidens I love so much, let your hearts bloom like fields of flowers ♡
We greatly appreciate your support!! This issue features a colored front page as thanks!!
花みらいおとめ

はましん

SFX- OPEN
SIGN (FLOWER-ARRANGEMENT CLUB)
ガラッ
華道部
Huh? Where's Kotoko-senpai?
She had some student council work, so she couldn't make it.
I... see.
Sigh..
How come you're sighing like that? I feel that "what's the matter" doesn't flow in as well.
My, such pretty Sweet Peas. Where did you get them? ♪

...
Well, this...
Yeah...
I'm a huge fan, Mikoto-sama!
Please sign this ...!
Please accept these flowers!
...and that's how it is.
You're quite the popular one! ♪
Be quiet.
What should I do with this?

I WANT TO DRINK SOME WATER!
!
I want to give it some water.
Then let's "water-cut" it.
"Water cut"?
Before placing a bouquet in water, you cut about 2 inches off the stems.
Capillary action then helps water make its way to the plant,
allowing the flowers to stay healthy longer.
Want to try?
!
They gave these flowers to me, after all...
Yeah...
Please show me...
how to do it.

Good!♪
I'll guide your arms and legs as we go.♪
He, hey!
.....
c'mon, you don't even use the legs for this.
SFX: SNIP
SFX: SNIP SNIP
..hey.
What is it?

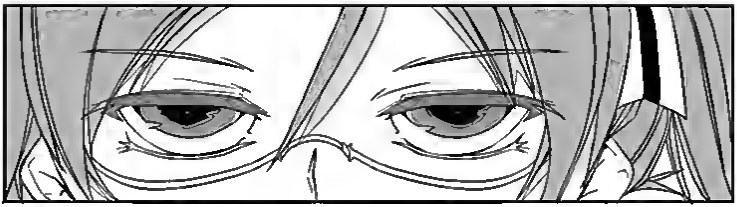
Why do I have it on my body?
What exactly is this flower crest?
Bond?
This is the "bond" between flowers and ourselves.

A bond, huh.
I LOVE YOU, ♪ MIKOTO! I LOVE YOU, ♪ MIKOTO!
♪ KYA! KYA!! ♪
Between us and the Flowers.
!
It's also the bond between you and me, Mikoto.
....ah, stop...
Hey, your face is...

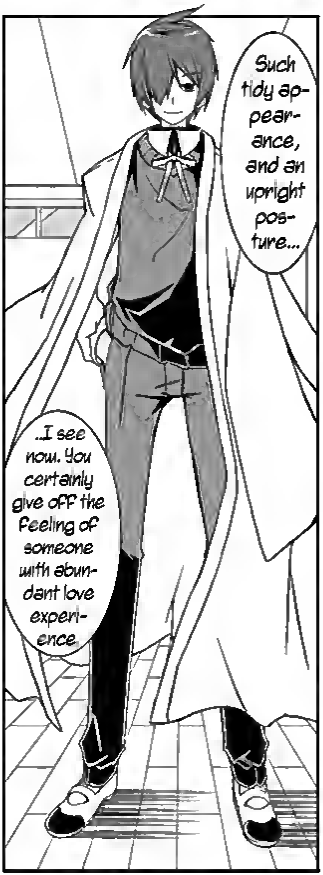
SFX: FLINCH
SFX: OPEN
SFX: CLOSING
I deeply apologize for interrupting your fun time.
Please, continue as if nothing happened.

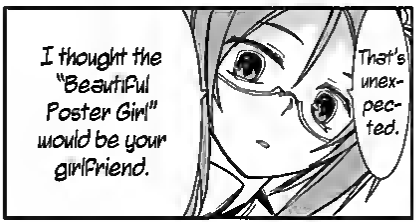
We're not doing anything! What do you mean by "fun time"!?
Actually, who are you..?
Come on in!!
Please excuse me.

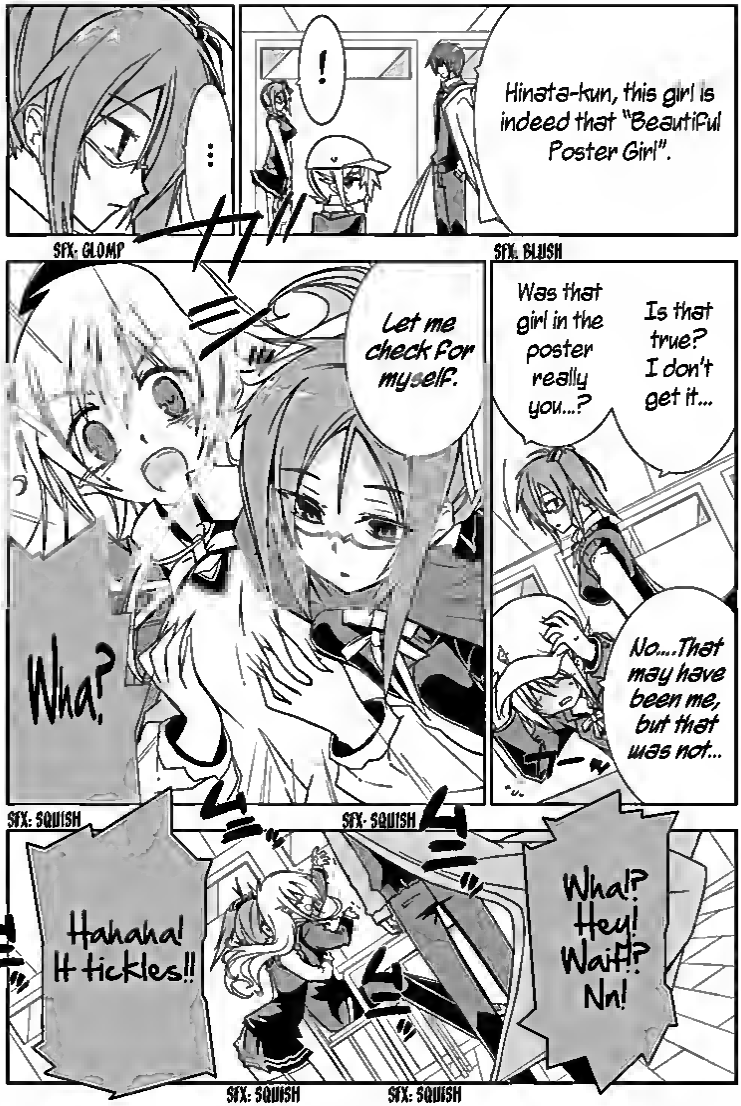
I say,
You're Kimikage Hinata-kun.
SFX. SIT
What ...?
Someone you know?
Ahem!
No, I actually went and remembered the names of all the girls in school, along with their faces. ♪
...oh, that's amazing.
Totally unexpected...



Your girl-friend ...?
And this girl...
Yes.
In your dreams.


Such tidy ap-pear-ance, and an up-right pos-ture...
..I see now. You cer-tain-ly give off the feel-ing of some-one with abun-dant love ex-peri-ence.


I thought the "Beautiful Poster Girl" would be your girlfriend.
That's unex-pec-ted.

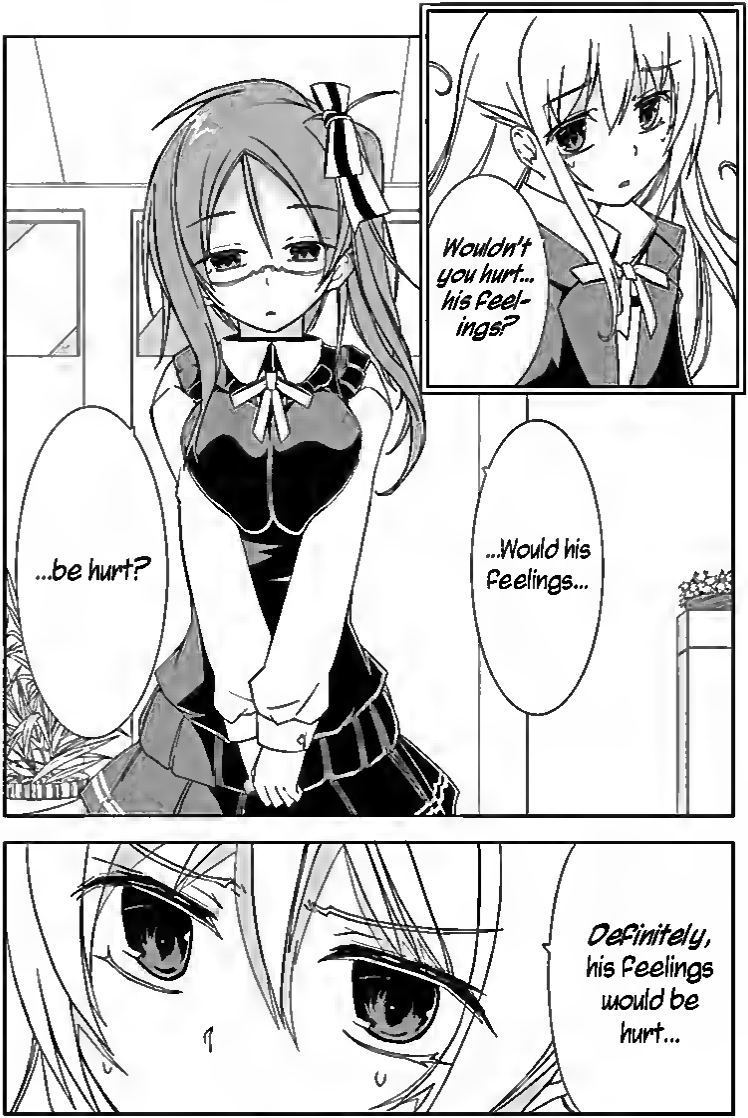

...
!
Hinata-kun, this girl is indeed that "Beautiful Poster Girl".
SFX: GLOMP
SFX: BLUSH
Let me check for myself.
Wha?
Was that girl in the poster really you...?
Is that true? I don't get it...
No....That may have been me, but that was not...
SFX: SQUISH
SFX: SQUISH
Hahaha! It tickles!!
Wha!? Hey! Wait!? Nn!
SFX: SQUISH
SFX: SQUISH

Hey, stop it! What are you doing!?
I said I'm checking.
What are you checking!?
Such a ridiculous method can't possibly exist!
With this, I have confirmed that you and that girl are the same.
The breast size.
I see, I see. They are, indeed...
Wouldn't you hate it if someone just grabbed your breasts!?
...I don't mind.
SFX: GLOMP
SFX: GWUISH

SFX. SHAKE SHAKE
Of course. ♪
May I ask for my love consultation?
...what's with that "guuuish" sound...
Dammit... you're so full of self-confidence.
Your worries in love.
Let us hear them.
Do you want to go out with him?
Are you going ...?
Behind the school ...?
After School ...?

I do not wish to go.
Also, I have no desire to go out with anyone.

Then, you'll just let him wait there?
In this case, I believe "Not going" is the declaration of my stance, is it not?
That's true, but....


Wouldn't you hurt... his feelings?
...Would his feelings...
...be hurt?
Definitely, his feelings would be hurt...

I think he will soon forget about someone like me...
Emotions such as love are just a hallucination created by one's imagination.
Is that so...?
Are you not interested in love relationships?
...I can't fully comprehend the feelings of others.
Can someone like myself find love ...?
...have interest...
I do...
I do, but...

Then it would be best if he didn't go out with me from the start.
Even if someone were to go out with me, he would probably experience unpleasant feelings...
You really are thinking about him.
You are very kind-hearted ♪
...
...I do not know if that's even true.

Have some confidence and give your answer to that boy.
...yes.
You are definitely capable of understanding the feelings of others.
You are a very kind girl, filled with sympathy. ♪

Go? Where...?
Wait... Don't tell me you want to follow her?
Well then, why don't we also go?
I get it, I get it.
We have a duty to watch over and aid that girl on her quest to love.
Is that him?

I believe it would be boring if you dated me.
But, if you are still fine with that, please take care of me.
Thank you.
SFX: Shif
?

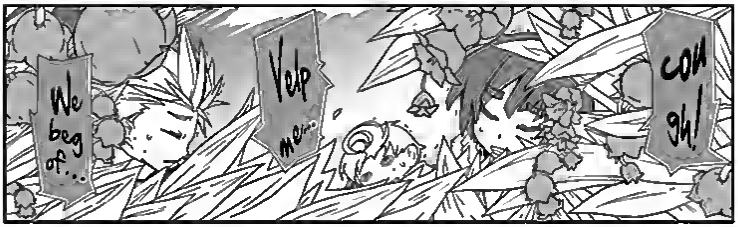
You said you'd give me 5000 yen if I could go out with this doll girl.
I win the bet.
!
Huh?
Don't tell me you were serious about this?

Truth be told, I was really pissed when you...
...just rejected me right away.
Aozakura...?
Who are you...?
?

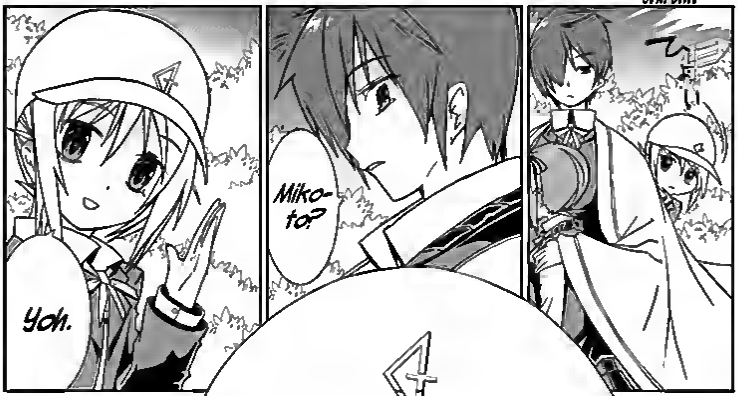
Take your dirty hands off of her!!!
SFX: SNAP!
SFX: TWISH
Uwa aah hy!?

Ao-
taku-
ra-
san...
...this
is?
'Lily
of the
Valley'
In the
language
of flowers,
it means
"purity"...
While it
may be
cute and
lovable,
it is also
poisonous.
It's a
flower that
represents
you per-
fectly!

My body ...it's numb...
Wha ...?
Such a strange guy...
Didn't you hear me?
Remember this!!
You should always admire both flowers and maidens!
The Lily of the Valley is poisonous.


We beg of...
Yep
me...
cou
gh!

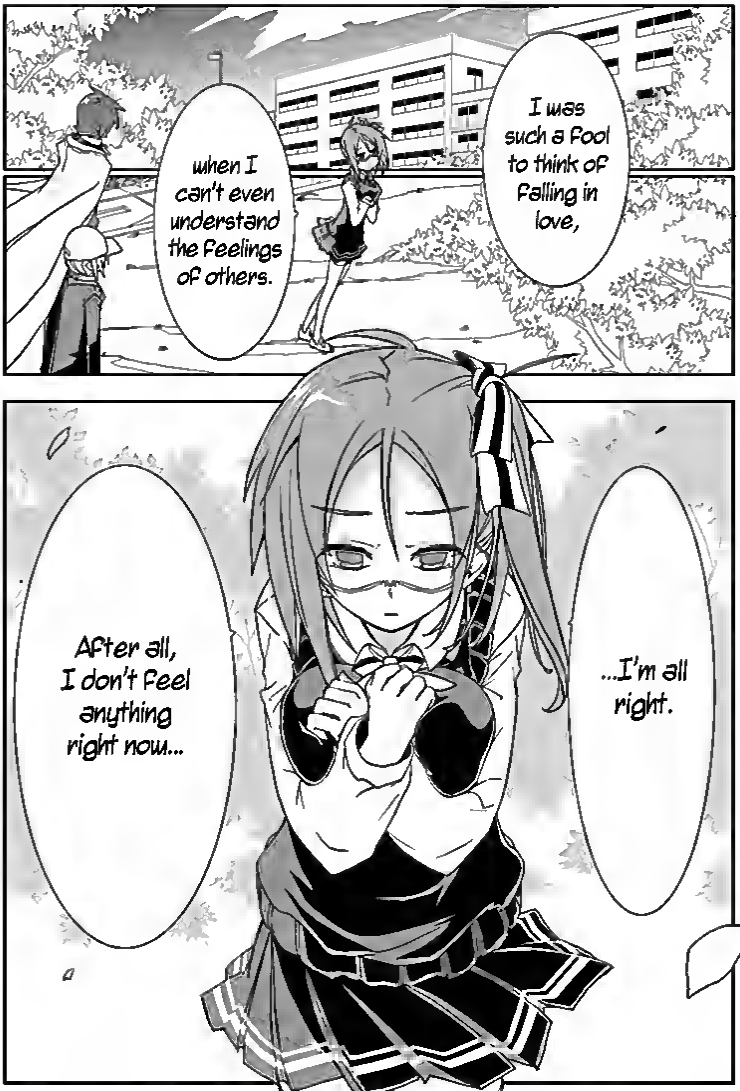
SFX. Shiff


Yoh.
Miko-
to?

Right?
I believe
that's
enough,

SFX: SNAP
Haa ah...
huh?...
!?
SFX: SLAP!

With this, your existence has completely disappeared from my heart.
Good bye.
Didn't you hear the lady ...?
BEGONE.


I was such a fool to think of falling in love,
when I can't even understand the feelings of others.
...I'm all right.
After all, I don't feel anything right now...

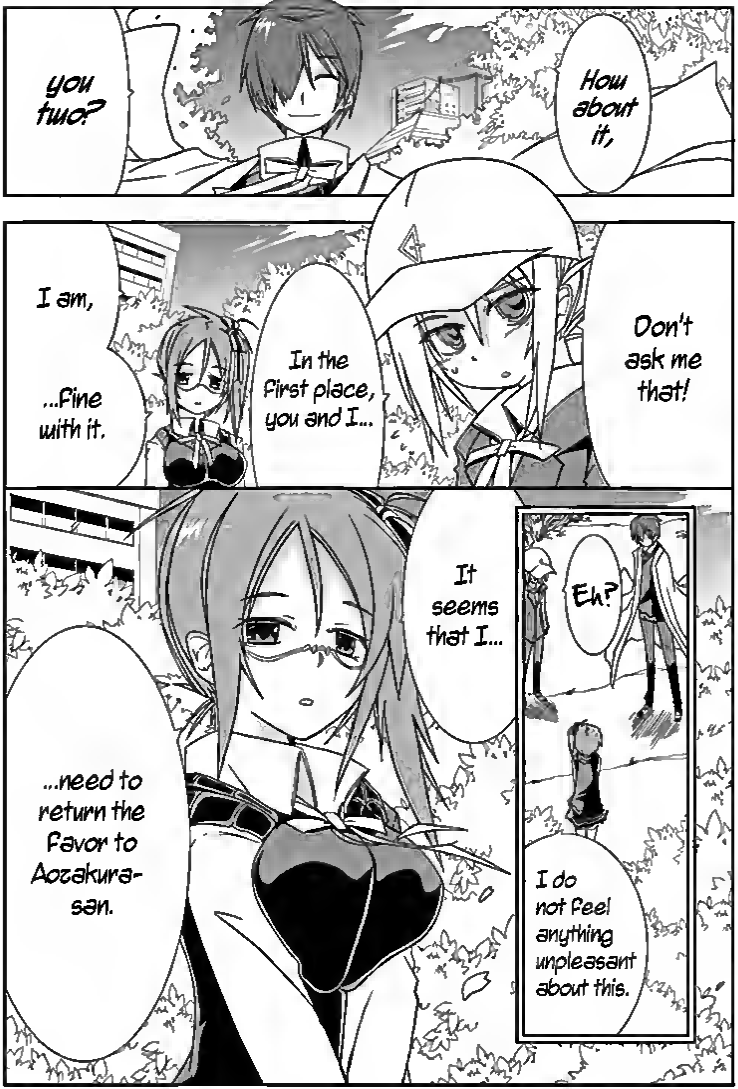
Hinata-kun,
Want to join the flower-arrange-ment club?
That...
...are you taking pity on me?
No. ♪
When you were about to be taken by such a dull man,
I felt I wanted to have you by my side. ♪

...are you saying that you want me as your "second lady"?
...saying such things in front of your "actual girlfriend",
Not really ♪
You are also the best. ♪
If Mikoto is the number 1 hostess of Ginza*
Hinata-kun is an Olympic gold medalist. ♪
Who are you calling a hostess?

[TI note: Ginza is a shopping district in Tokyo, rich with department stores, restaurants and other western-style locations.]

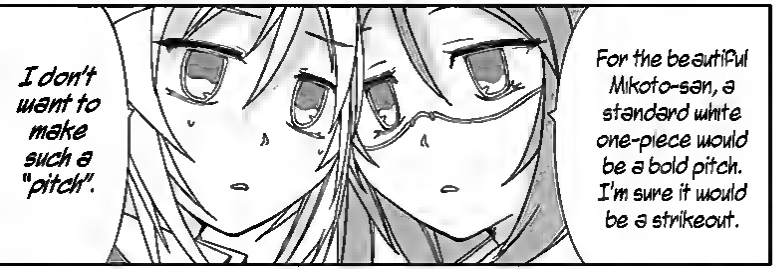
The title for this is "Eyes Caught by Love — Love at First Sight".
You are the Ice Queen who dances around the ice rink.

Truly, you...
With such sarcastic words...
You are an impudent and shameless man!
A flirt and a cheat!
Oh, please, I'm not that great.
You are the Worst!
She isn't praising you!


you two?
How about it,
I am,
...fine with it.
In the first place, you and I...
Don't ask me that!
...need to return the favor to Aozakura-san.
It seems that I...
Eh?
I do not feel anything unpleasant about this.

Are you sure?
No, are you sane ...?
Yes.
I don't know if I'm sane, though
Now, then, as I am henceforth Aozakura-san's "lover",
Nice to meet you, mistress.
I'm not a mistress.
Nice to meet you, Madam Mikoto.
...Kimikage-san, please call me Mikoto.
Is that so? Then you may call me Hinata.
Eh...
...Ah.
Yes.
Nice to meet you... Hinata.

Now I have a maiden in each hand.♪
With this, I would like to model you girls with flowers around.♪
Your outfits will be nurse uniforms, surrounded by Kaffir Lilies. And the title will be...
"Nurses of Venus collection".
Will the colors be white? Or will they be pink? I'm curious.
I don't know. Wait, are you willing to wear that?


For the beautiful Mikoto-san, a standard white one-piece would be a bold pitch. I'm sure it would be a strikeout.
I don't want to make such a "pitch".

I'll take the pink tunic, then...
...You're really into wearing them.
Since it seems you two have decided, let's head to the clubroom for the photo-shoot
Don't make such selfish decisions! I won't wear such clothes!
NEXT CHAPTER MIKOTO IS IN A CRETE PINCH!?
次回に続く
2/24